



ИЛЪЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО



№14 (299)

6 августа
2021 г.



ДО СВИДАНИЯ, ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ!

стр. 5



Период проведения с 24 августа (вторник) по 7 октября (четверг) 2021 г.
Возраст корейская и зарубежная молодежь 13-19 лет
Количество мест 210 чел. (иностранцы); количество мест может быть увеличено в зависимости от количества заявок
Период подачи заявки со 2 (понедельник) по 15 августа (воскресенье) 2021 г.
Формат лагеря онлайн платформа лагеря (www.worldyouthtaekwondocamp.com)
Способ подачи заявки Регистрация (Registration) на домашней странице лагеря (www.worldyouthtaekwondocamp.com)



Преимущества для отобранных участников	Классификация	Основные преимущества	
	Все участники	3-е место [3 чел.] 4-е место [3 чел.]	Добок (Униформа для занятий тэквондо)
Лучшие участники	1-е место [1 чел.] 2-е место [1 чел.] 3-е место [1 чел.] 4-е место [3 чел.]	Сертификат о прохождении программы лагеря, продукты для занятий тэквондо	Обувь для тэквондо Спортивная сумка
Участники со 100% посещаемостью	Сертификат о прохождении программы лагеря		

Организатор TPE **Спонсоры** KSPN

Общественное объединение корейцев Кыргызской Республики в лице президента Вячеслава Николаевича Хан, президиума и всех представителей сердечно поздравляет наших коллег и друзей из Узбекистана. Согласно Указу президента Республики Узбекистан Ш. Мирзиёева за достойный вклад в укрепление межнациональной дружбы и согласия в стране, утверждение в обществе атмосферы толерантности, доброты и взаимопонимания между представителями разных наций и народностей, большие заслуги в сохранении и развитии самобытных национальных культур, обычаев и традиций были награждены:

Орденом «Фидокорона хизматлари учун» – Виктор Николаевич Пак, председатель Республиканского корейского национального культурного центра, член Комитета Законодательной палаты Олий Мажлиса Республики Узбекистан по бюджету и экономическим реформам;

Орден «За здоровое поколение» I степени вручен Лидии Романовне Ким, директору женской школы-интерната для людей с ограниченными возможностями «Мурувват» в городе Нукусе, Республика Каракалпакстан;

Медалью «Содиқ хизматлари учун» наградили Вячеслава Владимировича Ким, председателя Корейского национального культурного центра Андижанской области.

Гордимся вами, желаем успехов и процветания!



ЛИ ВОНДЖЕ: У КОРЕЙЦЕВ КЫРГЫЗСТАНА
ОБРАЗЦОВЫЙ ОБЛИК

стр. 4

КЫРГЫЗСКАЯ ПРОДУКЦИЯ НА ВЫСТАВКЕ В СЕУЛЕ

Кыргызскую продукцию представили на международной выставке Import Goods Fair в Сеуле. Минэконом совместно с посольством Кыргызстана в Корее и отечественными компаниями обеспечили поставку кыргызской продукции на ярмарку. Об этом сообщила пресс-служба ведомства.

Выставка организована Ко-



рейской ассоциацией импортеров при поддержке соответствующих государственных структур Кореи, она стартовала 22-го и завершилась 24 июля.

Основным направлением данной выставки является продвижение товаров и продуктов зарубеж-

ных стран в Корею: сельхозпродукты, фрукты и напитки, детские предметы, кухонные принадлежности, хозяйственные товары, ювелирные изделия и аксессуары, косметика, туристические услуги и прочее.

На выставке представлена продукция ОсОО «Дары Тянь-Шаня», Aman Greenfood, Bee Honey, «Семейный Плюс», ИП «Насыкат Исмаилова», ОсОО «Кыргыз шоколады», ОсОО «Арония Фарм».

Источник: *economist.kg*

ТРИ САМЫХ ЛУЧШИХ ПАСПОРТА ДЛЯ ПУТЕШЕСТВИЙ ПО МИРУ

Южнокорейский паспорт стал третьим по эффективности в мире, позволяющим его владельцам посещать 191 страну без визы.

Четвертая по величине экономика Азии и Германия разделили третье место в последнем издании паспортного индекса Henley, отстав лишь от Японии и Сингапура.

Японский паспорт позволяет безвизовые поездки в 193 страны, а сингапурский – в 192.

Индекс, выпускаемый иммиграционной консалтинговой фирмой Henley & Partners Co., дает рейтинги всем паспортам мира на основе числа стран, которые их обладатели могут посещать без визы. При этом не учитываются временные ограничения в связи с пандемией коронавируса.

Северокорейский паспорт занял 108 место, одобренный 39 странами для безвизовых поездок.

Паспорта Афганистана и Ирака имеют больше всех ограничений и позволяют их обладате-



лям посещать без визы соответственно 26 и 28 стран.

Доступность безвизовых поездок для обладателей южнокорейского паспорта находится в первой тройке в мире с 2018 года, сделав прыжок с 13 места в 2013 году.

Источник: *gazeta-rk.ru*

ДИПЛОМАТИЧЕСКАЯ МИССИЯ ПОПУЛЯРНОЙ ГРУППЫ BTS

Президент Южной Кореи Мун Чжэ Ин назначил поп-группу BTS своим специальным посланником для общественной дипломатии.

нированную на сентябрь, сообщила спикер администрации президента Пак Кун Ми.

Они будут нести послание консолидации и на-



В функции группы как «специального президентского посланника для будущих поколений и культуры» будет входить участие в крупных международных мероприятиях, включая 75-ю сессию Генеральной ассамблеи ООН, запла-

дежды всего мира, а также участвовать в различных мероприятиях, в частности, касающихся вопросов охраны окружающей среды, преодоления бедности и неравенства, добавила она.

Источник: *gazeta-rk.ru*

ХОРОШАЯ НОВОСТЬ ДЛЯ КОРЁ-САРАМ

Законопроект о необходимости поддержки русскоязычных корейцев, инициированный в середине июня этого года депутатом Ли Сон Ён, был одобрен и утвержден 27 июля на 330-й сессии пленарного заседания Чрезвычайного собрания провинции Южная Чхунчхон.

Он предусматривает создание условий как для самостоятельного образования, так и обучения через привлечение двуязычных учителей, создание зон плотного проживания корё-сарам, центров помощи и социальной поддержки.

Законопроект, направленный на оказание помощи соотечественникам, впервые принимается на таком уровне. Надеемся, что в будущем и остальные провинции Республики Корея последуют этому примеру.

Члены ассоциации корё-сарам в Республике Корея встретились с инициаторами этого

законопроекта – депутатом законодательного собрания провинции Южная Чхунчхон госпожой Ли Сон Ён и директором исследовательского Центра истории и культуры г. Тангджина господином Ким Хагро.

Комментарий президента АКРК Александра Ногай:



«Думаю, что данная тенденция должна расти от малого к большому и далее. Ведь впервые подобная законодательная база была подготов-

лена в г. Ансане, результатом чего стало создание в 2016 году Культурного центра корё-сарам, работа которого обеспечивается городским бюджетом. Теперь есть прецедент и на уровне провинции. И я надеюсь, что в скором времени в Чхунчхоннам-до возникнет учреждение, целью которого будет поддержка русскоговорящих корейцев, проживающих в данной провинции. Возможно, в не столь отдаленном будущем законодательство будет меняться и на общенациональном уровне».

Эльмар Ким, председатель регионального отделения АКРК в г. Тангджин
Источник: *gazeta-rk.ru*

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!

생일 축하합니다!

Ким Юрий Дмитриевич
(6 августа)



이원재: 키르기스스탄 고려인의 삶의 모습이 모범적입니다

2021년 6월 이원재 신임 특명 전권대사가 키르기스스탄에 부임하였다. 짧은 시간 동안 다양한 기관의 대표들과 수 십 차례 면담하며 적극적으로 업무에 임하고 있다. 어제 이원재 대사와의 면담을 통해 우선과제가 무엇인지, 어떤 일에 중점을 두고 있는지 알 수 있었다.

- 대사님, 손님에게 환대를 베푸는 문화가 있는 키르기스스탄에서 대사님께 인사 드리게 되어 기쁘고, 인터뷰 할 수 있는 기회를 주셔서 감사드립니다. 키르기스스탄에 오시기 전부터 아마 키르기스스탄에 관심을 가지셨을 것 같습니다. 어떤 것들을 알게 되셨고, 또 어떤 기대를 갖고 오셨는지요?

먼저, 키르기스스탄의 고려인 대표 언론인 «일치»신문과 이렇게 인터뷰를 하게 되어 기쁘게 생각합니다. 키르기스스탄 대사로 부임이 결정된 후 한국에서 부임준비를 하면서, 키르기스스탄의 역사, 문화, 정치 등에 대해 살펴보았습니다. 특히, 세계적으로 유명한 키르기스스탄의 대문호인 칭기스 아이트마토프 작가의 작품「100년보다 긴 하루(The Day Lasts More Than a Hundred Years)」의 한국어 번역본을 읽어보

면서 중앙아시아 지역의 전통 사회에 대한 이해를 높일 수 있었습니다.

작품을 읽은 후에는 중앙아시아의 풍습과 전통의 특징을 더 잘 이해할 수 있었습니다. 아울러, 키르기스스탄 국민들이 한국 국민과 문화적·인종적으로 비슷하다는 것을 알게 되면서, 새로운 나라인 키르기스스탄에 대해 친근함을 느낄 수 있었습니다. 또한, 광활한 자연 환경 속에서 오랫동안 유목민 생활을 해 왔던 키르기스스탄인들의 역사를 이해할수록, 친절한 사람들의 나라인 키르기스스탄을 보다 잘 알고 싶다는 호기심과 빨리 부임하고 싶다는 기대가 커졌습니다.

- 키르기스스탄에 도착하셨을 때 첫인상은 어떠셨습니까?

마나스 공항에서 시내로 들어오는 동안, 너무나도 아름다운 자연 풍경에 놀랐습니다. 시내로 들어오는 내내 보이는 눈 덮힌 산맥이 굉장히 인상 깊었습니다. 키르기스스탄은 '중앙아시아의 알프스'라는 별명으로 알려져 있는데, 그 별명에 걸맞게 자연이 참 아름답고 수려하다는 느낌을 받았으며, 풍경을 보면서 알라-아르차 국립공원과 이식쿨 호수에 방

문해보고 싶다는 생각을 했습니다.

또한, 시내에 현지 고려인들이 운영하는 한국 식당이 많다는 것이 놀라웠고, 'Korea'라고 쓰여진 간판들을 보면서 친근함을 느낄 수 있었습니다. 지금까지 만나본 사람들 모두 매우 친절해서 빠르게 정착할 수 있었습니다.

- 대사님께서 어떤 과제와 목표를 우선적으로 선정하셨습니까?

우리나라와 키르기스 공화국은 1992년 수교 이래 각 분야에서 우호 협력관계를 꾸준히 발전시켜 왔습니다. 특히, 2019년 이낙연 국무총리의 키르기스 공화국 방문이 성사되었고, 2021년 4월에는 코로나 상황으로 인한 어려움에도 불구하고 국회의장의 키르기스 공화국 방문



을 통해 양국 관계 증진에 대한 의지를 확인하였습니다.

또한, 2021년에 한국정부는 키르기스 공화국을 KOICA ODA 중점협력국대상국으로 지정 하여 개발 협력 분야에서의 양적 확대 및 질적 심화가 기대되는 상황입니다.

2021년은 키르기스 공화국이 독립 30주년을 맞이한 해이며, 내년 2022년은 한-키 수교 30주년을 기념하는 해입니다. 이러한 시기에 주키르기스대한민국대사로 부임하게 된 것을 기쁘게 생각하며, 양국 관계가 한층 성숙해질 수 있도록 앞으로도 노력할 것입니다.

아울러, 키르기스 공화국내 약 1만7천명의 고려인이 거주하고 있으며, 고려인 사회가 양국 관계의 중요한 가교 역할을 해 오고 있는 것으로 알고 있는데, 대사로서 고려인 협회에 대한 협력과 지원도 지속적으로 이행해 나가도록 할 것입니다.

- 구체적으로 어떤 기관과 업무적으로 면담을 가지셨습니까?

키르기스스탄에 부임한 이래, 신임장 재정 계기에 사디르 자파로프 대통령을 예방했었고, 내각실장, 외교장관 및 주요 국가기관 대표들

과 면담을 갖고 현안에 대해 의견을 교환하였습니다.

더불어, 국제기구 대표 및 고려인 협회, 한인회, 민주평화통일자문회의 키르기스 지회, 한인경제인협회 등 여러 단체들과의 면담을 가졌으며, 이러한 면담을 통해 여러 가지 문제들을 논의하는 건설적인 시간을 가졌습니다. 앞으로도 지속적으로 주요 기관 및 단체들과의 면담을 이어나갈 예정입니다.

- 고려인 협회와의 면담은 어떠셨습니까?

지난 6.29(화)에 '고려인의 집'을 방문해 고려인협회와 만남을 가졌습니다. 한 바체슬라프 니콜라예비치 고려인 협회 회장, 박 아르투르 니콜라예비치 운영위원장 등 고려인 협회 임원진들과 처음 만남의 자리를 가졌고, 키르기스스탄에 정착하신 고려인의 역사와 현황에 등에 대해 이야기 나누었습니다. 키르기스스탄 고려인이 정계,경제계 주요 인사로서 다양한 활동을 통해 키르기스스탄 발전에 기여하고 있다는 점과 단합되고 화합된 모범적인 모습을 볼 수 있어서 기뻐했습니다. 아울러, 한-키 수교 30주년을 맞이하여 대사관과 고려인협회의 공동 행사 개최에 대해서도 의견을 나누는 시간을 가졌습니다. 앞으로도 고려인협회와 긴밀하게 협력할 것입니다.

- 2021년도에는 어떤 행사들이 계획되어 있습니까?

2022년 한-키 수교 30주년을 앞두고, 2021년 하반기에는 고위 인사간 교류가 활발해 질 것으로 생각합니다. 현재 서울에서 국제경찰청장회의(10월)와 UN 평화유지장관회의(12월)가 예정되어 있습니다.

아울러, 대사관 차원에서는 지난 7월 K-pop 행사를 개최한데 이어, 대사배 태권도 대회, 한국 영화제, 세미나 등 다양한 행사를 개최할 계획입니다. 2022년에도, 코로나 상황을 지켜봐야겠지만, 많은 행사들이 개최될 예정입니다.

- 키르기스스탄에 오신지 얼마되지 않으셨지만, 키르기스스탄에서 한국 문화가 얼마나 사랑받고 있는지 느끼셨습니까?

얼마 전 K-pop 페스티벌 행사 본선에 직접 참석하여 축하와 시상을 하였는데, 전 세계적으로 사랑받는 K-pop에 대한 인기와 열기가 키르기스스탄 내에서도 대단하다는 것을 느낄 수 있었습니다. 한편, 지금까지는 '한류'가 주로 젊은 세대 위주로 보급되고 있지만, 앞으로는 다양한 연령층이 한국 문화를 즐길 수

있기를 희망하며, 대사관도 이를 위해 노력할 것입니다.

- 대사님에 대해 한 말씀 부탁드립니다. 러시아에서 근무하셨다고 알고 있는데, 다른 어떤 나라에서 근무하셨습니까?

저는 1995년에 외교부에 입부하여, 지금까지 이탈리아, 독일, 이란, 영국, 러시아 대사관에서 근무를 하였습니다. 러시아 대사관에서 근무하면서 키르기스스탄을 포함한 CIS 국가 및 중앙아시아 지역에 대한 관심을 갖게 되었고, 이 지역 역사와 문화에 대해 살펴보기 시작했습니다.

저는 아내와 함께 키르기스스탄에 부임하였고, 아들과 딸이 있습니다. 딸은 미국에서 대학을 졸업하고 은행에 취직을 했고, 아들은 현재 영국에서 대학을 다니다가, 코로나로 인해 현재는 서울에서 지내는 중입니다.

- 앞으로 한-키 양국 관계가 발전하기 위해서는 무엇을 해야 한다고 생각하십니까?

일단, 고위인사 간의 상호 방문을 활발히 추진할 필요하다고 생각합니다. 또한, 새로운 관계를 발전시킬 수 있는 경제 협력에 중점을 두어야 합니다. 특히, 한-키 경제공동위원회 등 정부 차원의 협력의 모멘텀이 민간 부문의 협력 활성화로 이어지길 바랍니다.



더불어, 키르기스스탄에 한국 문화를 알리고, 한국에 키르기스스탄 문화를 알릴 수 있는 계기를 마련하는 등 다양한 문화 교류를 통해 양국 국민간 상호이해를 증진시키는 것이 중요하다고 생각합니다.

- 시간 내 주셔서 감사합니다. 키르기스스탄에서의 성공을 기원합니다.

크세니야 톨카네바와 유리 김 인터뷰

ЛИ ВОНДЖЕ: У КОРЕЙЦЕВ КЫРГЫЗСТАНА ОБРАЗЦОВЫЙ ОБЛИК

В июне 2021 года в Кыргызскую Республику прибыл новый Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея господин Ли Вондже. За короткий срок ему удалось провести десятки встреч с представителями различных структур и активно включиться в рабочий процесс. Накануне у нас появилась возможность встретиться с господином послом и узнать, какие первоочередные задачи он ставит перед собой и на какие мероприятия будет сделан акцент.

– Господин посол, мы рады приветствовать вас на гостеприимной кыргызской земле и благодарим за предоставленную возможность побеседовать с вами. Перед прибытием вы наверняка интересовались культурой нашей страны, скажите, что удалось вам узнать, какие ожидания у вас были перед поездкой?

– В первую очередь хотел бы отметить, что рад возможности ответить на вопросы журналистов основной газеты соотечественников в Кыргызстане «Ильчи».

После того как было озвучено решение о моем назначении в качестве посла Республики Корея в Кыргызской Республике, я активно начал подготовку к поездке. Будучи еще в Корее изучил историю, культуру, политику страны. В частности, я смог улучшить свое понимание о традиционном обществе народа Центральной Азии, прочитав роман всемирно известного писателя из Кыргызстана Чингиза Айтматова «И дольше века длится день» в корейском переводе. После знакомства с данным произведением я смог лучше понять особенности обычаев и традиций Центральной Азии. Кроме того, когда я узнал, что народ Кыргызстана похож на народ Кореи по национальным чертам и культурным обычаям, смог почувствовать близость по отношению к новой для меня стране. Представляя то, как жил кочевой народ на природных просторах, появлялось все большее желание приехать поскорее и пополнить свои знания о стране гостеприимных людей.

– Какие первые впечатления вы получили, прибыв в Кыргызстан?

– Когда я только прилетел и начал свой путь из аэропорта «Манас» в столицу, меня поразила картина невероятной красоты. На протяжении всего следования я наблюдал поднебесные горы, покрытые белыми шапками снега. Не зря Кыргызстан называют «Швейцарией Центральной Азии», ведь здесь необыкновенно прекрасная природа. Видя такие пейзажи, захотелось побывать в национальном парке «Ала-Арча» и на побережье озера Иссык-Куль.

Удивило и то, что в городе расположено множество корейских ресторанов, которыми управляют местные корейцы. Увидев вывески кафе с надписью «Корея», я смог почувствовать себя комфортно. Поразили меня и

сами люди, все они очень дружелюбные. Так что моя адаптация проходит быстро.

– Какие первоочередные задачи вы ставили перед собой?

– После установления дипломатических отношений в 1992 году Корея и Кыргызстан непрерывно развивали дружеские отношения. В 2019 году был успешно осуществлен визит премьер-министра Республики Корея господина Ли Нак Ён. Вслед за этим, несмотря на трудности, возникшие в 2020 году из-за пандемии, Кыргызскую Республику посетил спикер Национальной Ассамблеи Республики Корея господин Пак Бён Сок, благодаря чему мы убедились в стремлении двух стран к улучшению двусторонних отношений.

Кроме того, в 2021 году Кыргызстан был включен в список приоритетных



стран в рамках программы официальной помощи развитию КОИСА, в связи с чем ожидается количественное расширение и качественное улучшение сотрудничества в целях развития.

В этом году Кыргызская Республика будет праздновать 30-летие независимости, а в 2022 году кыргызско-корейским отношениям исполнится 30 лет. Очень радостно, что меня назначили именно в такой период. Мы и далее будем прикладывать усилия для поднятия кыргызско-корейских отношений на новый уровень.

Мне известно, что в Кыргызстане проживают порядка 17 тысяч корейцев, и данное сообщество играет роль моста в развитии отношений между двумя странами. Я как посол буду и дальше сотрудничать с ООК КР и оказывать всестороннюю поддержку.

– С работой каких организаций вам уже удалось познакомиться?

– Во время вручения верительных грамот я встретился с президентом страны Садыром Жапаровым, также удалось провести встречи с председателем кабинета министров КР, министром иностранных дел и другими представителями государственных органов. Мы смогли обсудить текущее состояние дел.

Кроме того, я проводил встречи с директорами международных организаций, с представителями ООК КР, сотрудниками Ассоциации южных корейцев, Комитета по мирному и демократическому объединению Кореи, Ассоциацией предпринимателей Кореи в КР и с другими организаци-

ями и сообществами. Во время конструктивных диалогов нам удалось обсудить множество вопросов. Я продолжу встречаться с основными организациями и сообществами.

– Как прошло ваше знакомство с Общественным объединением корейцев Кыргызстана?

– 29 июня я посетил «Корейский народный дом» и встретился с представителями ООК КР. На мероприятии присутствовал президент ООК КР Вячеслав Николаевич Хан, председатель правления Артур Николаевич Пак и другие представители, и мы смогли обсудить моменты истории соотечественников и текущие вопросы. Мне было очень приятно убедиться, что представители корейской диаспоры Кыргызстана ведут свою деятельность в различных сферах, в том числе политической и экономической.

Корейцы вносят вклад в развитие страны. Было приятно видеть образцовый образ наших соотечественников. Мне пришлось по душе их единство и гармония. Также мы обсудили совместные мероприятия в рамках установления дипломатических отношений. Будем поддерживать тесное сотрудничество с ООК КР.

– Проведение каких мероприятий запланировано на 2021 год?

– Считаю, что в преддверии празднования 30-летия установления дипломатических отношений между двумя странами во втором полугодии текущего года будет активизирован обмен между высокопоставленными лицами. В настоящее время в Сеуле планируется проведение Международного саммита руководителей полицейских ведомств и Конференции Организации Объединенных Наций на уровне министров по вопросам поддержания мира.

Более того, со стороны нашего посольства планируется проведение различных мероприятий, в том числе турнир по таэквондо на кубок посла, фестиваль корейского кино и семинары. В 2022 году также намечаются большие мероприятия, но необходимо учитывать ситуацию с коронавирусом.

– Вы находитесь в Кыргызстане довольно короткий срок, но удалось ли вам заметить, насколько любят в нашей стране корейскую культуру?

– Недавно я посетил финал фестиваля талантов K-POP в Бишкеке. На мероприятии я выступил с приветственной речью и вручил награду победителям. Я убедился, что в Кыргызстане, как и во всем мире, любовь фанатов безгранична, но хотелось бы отметить, что в основном «Корейская волна» захлестнула молодое поколение, а мне бы хотелось, чтобы к ней проявляли интерес и представители других поколений. Мы будем вести работу в этом направлении.

– Расскажите, пожалуйста, немного о себе. В каких странах уже удалось поработать?

– В 1995 году я начал работу в Министерстве иностранных дел Республики Корея, трудился в посольствах Италии, Германии, Ирана, Великобритании и России. Во время службы в Посольстве Кореи в РФ у меня появился интерес к странам СНГ, в том числе и к Кыргызстану, и я начал изучать их историю и культуру.

Я женат и прибыл в Кыргызстан вместе с супругой. У меня есть сын и дочь. Дочь закончила университет в США и затем устроилась на работу в банк. Сын учится в Великобритании, но из-за пандемии в настоящее время он находится в Сеуле.

– Как вы считаете, какие еще действия необходимо предпринять для дальнейшего развития кыргызско-корейских отношений?

– Считаю, что необходимо оказывать активное содействие для того, чтобы между высокопоставленными лицами двух стран произошел совместный обмен. Необходимо сделать акцент на экономическое сотрудничество, которое предоставляет возможность развить новые отношения. В частности, надеюсь, что взаимодействие на уровне правительства, в том числе в рамках Кыргызско-Корейской комиссии по экономическому сотрудничеству, послужит импульсом развития сотрудничества между частными секторами двух стран.

Считаю важным улучшить взаимопонимание между народами двух стран путем проведения различных мероприятий культурного обмена,



включая мероприятия для распространения корейской культуры в Кыргызстане, а кыргызской – в Корее.

– Спасибо вам большое за встречу и огромной удачи в Кыргызстане!

Беседовали Ксения Толканева
и Юрий Ким

ДО СВИДАНИЯ, ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ!

Каникулы продолжаются. Не так много времени остается до начала школьных занятий. В каком формате будет проходить обучение, пока не известно. Но ясно одно, что жаркие месяцы 2021 года юные бишкекчане провели с пользой. В этом году в столице был организован «Летний лагерь для подростков корейской национальности».



Организатором выступил Центр образования Республики Корея в Бишкеке при поддержке Ассоциации южнокорейцев Кыргызстана и Общественного объединения корейцев Кыргызстана. Напомним, что занятия стартовали в двадцатых числах июня в столичной школе-гимназии № 69 с соблюдением всех санитарных норм.

В лагере принимали участие подростки от 12 до 16 лет в составе 48 человек. Обучение проходили дети этнических корейцев, местные корейцы, граждане Кореи и дети из смешанных семей, где один родитель является гражданином Кореи. Занятия вели пять преподавателей из Кореи, шесть сотрудников Центра образования, а также волонтеры-переводчики.

Все это время участники изучали корейский язык и культуру, всемир-

зрители смогли увидеть слайд-шоу с яркими фотографиями. Дети провели день в аквапарке Sun City, готовили кимчи, посетили форелевое и осетровое хозяйство, а также предприятия и исторические памятники Чуйской области.

Открыл торжественное мероприятие директор Центра образования Республики Корея в Кыргызстане господин Ким Дэ Гван, представив под аплодисменты преподавателей и сотрудников, которые трудились на протяжении четырех недель.

– Центр образования в Бишкеке работает уже двадцать лет, и мы задумываемся о том, сделали ли мы все возможное для образования этнических корейцев, местных, детей граждан Республики Корея и детей из смешанных семей. Это был вызов, и мы решили провести такой лагерь. Целью мероприятия было не только обучить корейскому языку и культуре, мы хотели, чтобы дети из Кореи и Кыргызстана подружались и начали общаться друг с другом. Хочется поблагодарить всех, кто помогал и поддерживал идею: Посольство Республики Корея в Кыргызстане, Ассоциацию южнокорейцев Кыргызской Республики и Общественное объединение корейцев Кыргызстана.

Участников приветствовал Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане господин Ли Вондже.



– В первую очередь хочу выразить благодарность всем сотрудникам Центра образования за их труд. Ситуация с коронавирусом не такая простая, и наверняка в подготовке и проведении были сложности, но несмотря на это команда отлично справилась с поставленной задачей. Хочу выразить благодарность команде Ассоциации южнокорейцев Кыргызстана, а также ООК КР за их поддержку в проведении данного лагеря. Программа лагеря нацелена на то, чтобы дети южнокорейцев и

местных корейцев строили гармоничные отношения, общались и обучали друг друга корейскому языку и культуре. Культура, язык популярны во всем мире как никогда. В следующем году дипломатическим отношениям



Кыргызстана и Кореи исполняется 30 лет, и посольство планирует мероприятия. В планах на этот год конкурс ораторского искусства, соревнования по таэквондо, а также «Неделя корейского кино», – сказал господин посол.

Благодарственные грамоты были вручены Ассоциации граждан Республики Корея в Кыргызстане, Общественному объединению корейцев КР и всем оказавшим содействие в организации проекта, в том числе владельцу сети ADRIANO COFFEE Аркадию Шин, владельцу компании Dekor-Profi Андрею Ли.

И вот на сцене появились участники лагеря. Несмотря на то, что для подготовки отчетного концерта было не так много времени, ребята очень постарались. В первую очередь были продемонстрированы спортивные навыки, полученные на занятиях по всемирному таэквондо. Зрители смотрели с восхищением на исполнение различных элементов. Далее ученики группы корейского языка начального уровня Анжелины Син и Руслана Кима рассказали о своих семьях, а ученики среднего уровня Полина Ким и Анастасия Ким пред-

ставили сказку о древесной лягушке. Вероника Ким зачитала письмо, а своими впечатлениями от лагеря поделилась Но Ю На (высший уровень). Гостям были представлены две сказки, и конечно же не обошлось без K-POP, а в заключении концерта была исполнена композиция «Ариранг».

– Подготовка к лагерю проводилась очень тщательно, всю ситуацию мы видели изнутри. Наши любимые и гиперактивные внуки и дети в восторге, а удержать их внимание не так-



то просто. Огромное спасибо команде Центра образования, труд был просто титанический. Очень надеюсь, что проекты будут проводиться и дальше, – сказала Виктория Иннокентьевна, вручая благодарственные письма.

В завершении мероприятия самые прилежные ученики, не пропустившие ни одного занятия, получили грамоты, но самое важное – это яркие эмоции лета.

Антонина Ким, фото автора и участников лагеря



ное таэквондо, K-POP-танцы. Также работал театральный кружок. Итоги лагеря дети продемонстрировали на выпускном концерте, куда были приглашены родители, бабушки и дедушки. Перед началом представления



ИГОРЬ СОН ЗАВОЕВАЛ МЕДАЛЬ НА ОЛИМПИАДЕ В ТОКИО

Казахстанский тяжелоатлет Игорь Сон прокомментировал свое выступление на Олимпиаде в Токио, передает корреспондент Tengrinews.kz со ссылкой на Vesti.kz.

В весовой категории до 61 килограмма он завоевал бронзовую медаль. После награждения спортсмен отметил, что перед соревнованиями он столько не поднимал.

«Я, конечно, не ожидал, что будет «бронза», что можно будет побороться. Такой шанс подвернулся, надо было поднимать. Эти подходы очень важные в толчке были. Волнение не могу объяснить и передать словами. Перед отлетом в Токио я дома не поднимал столько килограммов. Получается, у меня соревновательный рекорд», – отметил спортсмен.

На вопрос, можно ли в будущем бороться с китайцем, Игорь Сон ответил положительно. «Я еще только перешел в эту категорию. Сейчас развитие пойдет, можно порубиться с ним», – поделился он.



Медаль Игоря стала второй для Казахстана на Олимпиаде в Токио. Накануне «бронзу» завоевал дзюдоист Елдос Сметов.

Источник: koreans.kz

ВО ВРЕМЯ СЪЕМОК «ИГЛЫ» В АЛМА-АТЕ С ЦОЕМ ПРОИЗОШЛА ТАКАЯ ИСТОРИЯ

Архимед Исаков, сыгравший в фильме «Игла» персонажа по имени Архимед:

«В то время я работал учителем в школе. И вот, поскольку скрыть это было невозможно, ребята спросили у меня: «А вы правда снимаетесь в фильме с Виктором Цоем?» Я говорю: «Правда». – «А можно попросить его, чтобы он к нам пришел в школу?» Отвечаю: «Я не знаю, спрошу Виктора, может быть и придет».

мы вот отсюда освобождаемся поздно, в девять часов вечера, если не поздно, то, пожалуйста, я приду». Я позвонил ребятам, сказал, что если не будет поздно, то после девяти мы придем.

После рабочего дня мы заехали ко мне домой, взяли гитару и приехали в 56-ю школу. Там набился весь мой класс, и, когда вошел Виктор, я увидел в первый раз в жизни шоковое состояние моих школьни-

На следующий день я извинился перед Виктором, говорю: «Не знаю, что произошло с нами». А когда я пришел в класс, ко мне подошли ребята и сказали: «Извините, мы не знаем, что с нами вчера произошло. Мы просто были в ступоре. Можно попросить Виктора, чтобы он пришел еще раз?» Я говорю: «Не знаю, спрошу...» Подхожу к Виктору, говорю: «Вить, ребята очень извиняются, может, ты еще раз придешь?» Он говорит: «Не вопрос, приду еще, так же вечером».

В обыкновенный школьный класс набилось человек сто пятьдесят: школьники, их родители, друзья – и они до часу ночи слушали песни, расспрашивали Виктора о том, что их беспокоило.

Несколько лет назад на четвертом этаже 56-й школы на улице Фурманова (Джамбула) на двери класса была прибитая памятная табличка, что в 1988 году в этом классе Виктор Цой давал два концерта.

Сергей Комаров,
[facebook.com](https://www.facebook.com)



Я спросил у Виктора: «Ты же знаешь, что я в школе работаю?» Он говорит: «Ну да». – «Мои ребята очень хотят, чтобы ты подошел туда, это вообще реально или нет?» Он говорит: «Конечно, запросто, только

ков... Ни один из них не шевельнулся. Виктор пел два часа, пытался их раскатать, но не услышал от них даже слова «здравствуйте». Они сидели в двух метрах от него, совершенно окаменев...

ВАЛЕНТИН ЧЕН: РЕПОРТЕР, СМЕНИВШИЙ ЖАНР

22 июля главный редактор медиагруппы «Российские корейцы» Валентин Чен дал интервью в офисе Общероссийского объединения корейцев.

28 июля свой 75-й день рождения отмечает друг редакции «Вечерняя Москва», главный редактор медиагруппы «Российские корейцы» Валентин Чен. Юбилея поздравил корреспондент «ВМ».

– Валентин Сергеевич, сегодня вам 75. Часто вспоминаете о прошлом или все мысли сосредоточены на настоящем?

– Я никогда не концентрировался на прошлом. Временами память, конечно, возвращает какие-то эпизоды по особым случаям. Но работа не оставляет времени на лирические размышления. Мысли мои сосредоточены на сегодняшнем дне. Если и находит что-то, то чаще вспоминаю интересных людей, встречи, разговоры. Особым для меня можно назвать период жизни в Хабаровске. Я провел там 30 лет. Это детство, школа, учеба в институте и первые шаги в журналистике.

– Что вас привлекло в профессии?

– Мы жили в корейском колхозе «Дальний Восток». Мой отец был какое-то время его председателем. И однажды к нам приехал журналист Михаил Алексеенко, который хотел взять интервью у моего отца. Я был поражен тем, как они беседовали. Знаете, в советском кино часто показывали журналистов, которые приезжают в глубинку и берут интервью. Это всегда выглядело как пародия. Казенные вопросы, которые корреспондент задает без участия. Другое дело разговор Михаила с моим отцом. Это была беседа двух интересных людей, без казенных вопросов в духе: «Как вам удастся в колхозе добиваться таких высоких урожаев?» Еще на выбор профессии повлиял мой отец. Он был гуманитарием, школьным учителем. Наверное, это было заложено у меня в генах.

– Вам довелось работать в газете «Молодой дальневосточник» вместе с будущим главным редактором «ВМ» Александром Куприяновым и другими нынешними мэтрами журналистики, такими как Юрий Лепский, например. Думали ли вы тогда, что у вас и ваших коллег такое перспективное будущее?

– С Александром Ивановичем у нас одна альма-матер – Хабаровский педагогический институт. На радио мы тоже пересеклись, когда он работал в молодежной редакции. И вновь соединились наши пути в «Молодом дальневосточнике». Мне тогда предложили поработать в отделе спорта. Я

благодарен судьбе, что мне довелось трудиться там три чудесных года. Потому что оказалось, что тот молодежный дух, интеллект и креативность опередили время. Во многом это произошло благодаря тому, что в коллективе собрались такие выдающиеся личности, как Александр Куприянов, Юрий Лепский, Игорь Коц и другие. Тогда им было около 25 лет. Теперь они все стали большими журналистами. Но уже тогда им удалось создать такой островок в Хабаровске, куда приходили поэты, писатели и журналисты центральных изданий. Этот дух талантливых романтиков невольно входил в душу и сознание и очень много дал. Когда спустя время почти вся эта команда оказалась в Москве



и проявляла себя на ином уровне, я гордился тем, что был знаком с ними. Несмотря на то, что я старше, я всегда глядел на них как бы снизу вверх из-за высоты их таланта.

Из «Молодого дальневосточника» я перешел в Хабаровское отделение ТАСС, где вернулся к обязанностям репортера. Именно там окончательно понял, что это мое. Думаю, что я и сегодня такой. В душе я репортер, который в силу обстоятельств работает в другом жанре. Думаю, все то лучшее, что есть в моей газете «Российские корейцы», корнями уходит в мой прошлый опыт работы и на радио, и в газете «Молодой дальневосточник».

Редакция «ВМ» поздравляет Валентина Сергеевича и желает плодотворной работы!

Беседовал Александр Кудрявцев

Досье

Валентин Сергеевич Чен родился в 1946 году в Узбекистане. В возрасте полутора лет переехал с семьей в Хабаровск. Работал корреспондентом на радио, в газете «Молодой дальневосточник» и других, корреспондентом Хабаровского отделения ТАСС. В 1991 году переехал в Москву, в 1996-м стал основателем и главным редактором газет «Корейская диаспора» и «Российские корейцы». Заслуженный работник культуры РФ.

Источник: koryo-saram.ru

Информация о дополнительном наборе учащихся на «Курс подготовки к поступлению в вузы II» Программы обучения для этнических корейцев – 2021 (Национальный университет Конджу)

1. **Участники [онлайн-обучение]** «Курса подготовки к поступлению в вузы II»: зарубежные корейцы в возрасте от 12 лет и старше.
2. **Курс обучения:** «Курс подготовки к поступлению в вузы II», 12 недель.
3. **Содержание обучения:** корейский язык, корейская культура, корейская история, обучение основам гражданственности в глобальном масштабе, написание эссе и дебаты и т.д.
4. **Форма обучения:** онлайн.
5. **Оплата:** бесплатно.
6. **Период проведения:** 27.9.2021 ~ 17.12.
7. **Срок приема заявок:** 2.8.2021 ~ 10.9.
8. **Способ подачи заявок:** отправить заполненную анкету-заявление и другие необходимые документы по эл. почте hansaram@kongju.ac.kr
- **Необходимые документы:** ① анкета-заявление (установленной формы), ② учебный план (установленной формы), ③ документ, подтверждающий корейскую национальность, ④ согласие на сбор персональных данных (установленной формы).
9. **Контакты для справок:** hansaram@kongju.ac.kr / +82-41-850-6031.

Национальный институт международного образования при Министерстве образования Республики Корея.
Корейский культурно-образовательный центр
Национального университета Конджу

< 2021 재외동포 국내교육과정 대학수학준비과정II 추가 모집 안내 >

1. **모집 대상 [원격교육]**
– 대학수학준비과정II: 만12세 이상 재외동포
2. **교육 과정:** 대학수학준비과정II, 12주
3. **교육 내용:** 한국어, 한국문화, 한국사, 세계시민교육, 작문과 토론 등
4. **교육 방법:** 원격교육
5. **교육 경비:** 무상
6. **운영 기간:** 2021. 9. 27. ~ 12. 17.
7. **모집 기간:** 2021. 8. 2. ~ 9. 10.
8. **지원 방법:** 재외동포 국내교육과정 원격교육 지원서·수학계획서(지정양식)·개인정보수집동의서를 작성하여 재외동포증빙서류와 함께 hansaram@kongju.ac.kr 로 이메일 제출
– **제출서류:** ①지원서(소정양식) ②수학계획서(소정양식) ③재외동포증명서류 ④개인정보수집동의서(소정양식)
9. **문의처:** hansaram@kongju.ac.kr / +82-41-850-6031.
2021. 8. 2.
교육부 국립국제교육원
국립공주대학교 한민족교육문화원

Фонд развития и продвижения таэквондо планирует провести «Международный молодежный онлайн-лагерь по таэквондо – 2021» в конце августа. Желающих просим принять активное участие.

- **Краткое содержание мероприятия:**
- **Название:** «Международный молодежный онлайн-лагерь по таэквондо – 2021».
 - **Период:** с 24 августа (вт.) по 7 октября (чт.) 2021 года (45 дней).
 - **Место:** онлайн (www.worldyouthtaekwondocamp.com).
 - **Аудитория:** лица, занимающиеся таэквондо (13-19 лет по состоянию на день сбора).
 - **Количество участников:** 210 человек (максимум 252 чел.).
 - **Основная программа:** программа тренировок по таэквондо, программа культурного обмена и т.д.

- **Условия принятия участия:**
- Необходимо заполнить и отправить заявку на участие на сайте до 15 августа 2021 г. (вс.) 24:00 (GMT+9) (по корейскому времени).
 - После рассмотрения полученных заявок окончательно отобранным участникам будет отправлена информация о лагере по электронной почте.

- **Контакты:**
- **Эл. почта:** worldyouthtaekwondocamp@gmail.com
 - **Домашняя страница:** www.worldyouthtaekwondocamp.com
 - **Инстаграм:** @world_youth_taekwondocamp
 - **Офис:** +82-70-4128-2797

Общественное объединение корейцев Кыргызстана выражает глубочайшие соболезнования родным и близким в связи со смертью Павла Вансуновича Ли.



Павел Вансунович родился в 1932 году на Дальнем Востоке, в 1937 году был депортирован с родителями в Казахстан. Окончил Ленинградский университет, биологический факультет, отделение «Почвоведение», затем обучался в аспирантуре Московской сельскохозяйственной академии имени Тимирязева. Являлся кандидатом сельскохозяйственных наук, работал доцентом в институте Уральска. В 1969 году переехал в город Фрунзе, где работал в агрохимической лаборатории заведующим отделом «Радиологии и токсикологии почв». Прожил в счастливом браке с женой Софьей Мун 65 лет, имеет двух сыновей, шестерых внуков и четырех правнуков.

Общественное объединение корейцев Кыргызстана с прискорбием сообщает о том, что 1 августа ушел из жизни экс-президент Ассоциации корейцев «Чинсон» Кыргызской Республики Рычард Ынсекович Ан. Рычард Ынсекович внес огромный вклад в развитие корейского общества нашей страны и сохранение национальной культуры, возглавляя общество с 1994 по 1997 год. Имел множество государственных наград и почетных званий: кандидат технических наук, Ветеран труда, являлся лауреатом Госпремии СССР. Выражаем глубочайшие соболезнования родным и близким.



Общественное объединение корейцев Кыргызстана скорбит в связи с уходом из жизни после продолжительной болезни председателя Октябрьского района Тамары Алексеевны Нам. Мы запоем навсегда Тамару Алексеевну как невероятно доброго, отзывчивого и веселого человека. Тамара Алексеевна вела активную общественную деятельность и была частым гостем многочисленных мероприятий, даря людям радость своим появлением. Соболезнуем родным и близким.



ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО АДРЕСУ: ILCHINEWS@GMAIL.COM
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: 0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77

СПОРТ для ВСЕЙ СЕМЬИ!

SunCity

ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ:
команда профессиональных инструкторов высшего класса в области фитнеса, бодибилдинга и силовых видов спорта

ЗАЛ ЕДИНОБОРСТВ:
ТАКВОНДО WTF (олимпийский вид спорта) бокс, тайский бокс, кикбоксинг, К1

ГРУППОВЫЕ ФИТНЕС НАПРАВЛЕНИЯ:
танцевальные классы, функциональные классы, силовые классы, художественная гимнастика

АКАДЕМИЯ МИНИ-ФУТБОЛА «СПАРТАК»:
обучение, тренировочный процесс, сборная команда

+996 770 534 972
suncity_sportclub
www.suncity.kg



GANG NAM KOREAN BBQ

ЮЖНОКОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН

+996 777 922 002
koreanbbq.bishkek
г. Бишкек, Элебаева 60



Комфортный отдых на Иссык-Куле

ЦЕНТР ОТДЫХА РАДУГА

Круглогодичный Центр отдыха «Радуга» – отель с высоким уровнем сервиса, хорошо развитой инфраструктурой

- территория отеля более 30 га,
- пляж протяженностью около 1 км,
- на всей территории wi-fi.

В стоимость проживания входит прекрасное 3-х разовое питание

В номерах: ТВ, холодильник, ванная комната, сейф, кухонная зона, набор посуды, чайник, фен, халат, тапочки, набор полотенец, шампунь, мыло, зубная щетка и пр. Уборка номера – ежедневно.

www.raduga.kg

Тел.: +996 (552) 39 40 40, +996 (701) 39 40 39, +996 (553) 39 40 45




ASSORTI PROJECT

РЕСТОРАННЫЙ ХОЛДИНГ

Бухара ASSORTI

- ул. Ибраимова, 105/Фрунзе тел. 0555 300 200
- ул. Медерова, 38/Матросова тел. 0557 300 200
- ул. Горького, 100/Элебаева тел. 0558 300 200
- ул. Орозбекова, 68/Киевская тел. 0553 300 200

КОРЕАНА ул. Юнусалиева, 127 тел. 0550 300 200

КОРЕАНА Family ул. Юнусалиева, 29 тел. 0559 300 200

KIM'S ул. Юнусалиева, 98/2 тел. 0552 52 22 22

Ресторан Кён Бог Кун

경복궁

В АССОРТИМЕНТЕ БЛЮДА ИЗ МОРСКИХ ПРОДУКТОВ ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД (БОЛЕЕ 100 НАИМЕНОВАНИЙ) ПРИЕМЛЕМЫЕ ЦЕНЫ УЮТНАЯ ОБСТАНОВКА ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ

ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ! АДРЕС: ПРОСПЕКТ ЧУЙ 30А Тел.: 0(312) 433-944, 0(557) 071-903, 0(500) 522-511



Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики. Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор: Ким Юрий Валентинович.
Тел.: 0(772)166555

Издается при финансовой поддержке Фонда зарубежных корейцев.

© ООК КР
Отпечатано в типографии: Фонд «Центра поддержки СМИ» г. Бишкек, ул. Горького, 15.
Периодичность: два раза в месяц.
Заказ № 1183. Тираж 1000
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: (0312) 53-36-29
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета - 2009» в Кыргызской Республике

